

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, 1. em.
Nyomda telefonszáma (lapzártá előtt 229.)

Felolvasó szerkesztő:
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR MELYBEN ÉS VIDÉKEN:
Egész évre . . . 28 kor. || Negyed évre . . . 7.— kor
Fél évre . . . 14. || Egy óra . . . 2.40
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 sz.

Az új kormányzó.

Hatalmasan lengeti a szél a háromszínű magyar lobogót a kormányzói palota árbócán. A palotának ismét van lakója. A magyar állam fiumei helytartójaként Jekelfalussy Zoltán költözött ma belé. Nem új név Fiumében. Jól ismeri a munkának minden embere e kikötővárosban. Abban a pozícióban, melyet eddig betöltött, sokat használt szorgalmával és eszével nemcsak ennek a városnak, hanem az egész országnak. Új méltósága azonban az eddiginél is százszorta nagyobb feladatok elé állítja. Mert Jekelfalussy Zoltán nemcsak Fiumében a magyar állam képviselője, hanem Fiumétől Karlopaig a magyar tengeremelléken végig is védi az állam érdekeit. Hogy kettős feladatának megoldásában találkozni fog horvát és olasz aspirációkkal, arra legyen elkészülve. De azért nyakas, erélyes és önzert magyar ember az új kormányzó, hogy ezen aspirációknak ellen tudjon állni. Azzal legyen tisztában Jekelfalussy Zoltán: bennünket itt csak kevés ember szeret a szíve mélyében. Aki felénk huz, legnagyobb részt érdekből barátunk. Minthogy azonban valamennyi érdeket kielégíteni nem lehet, olyan politikát kell végre inaurálni, a mely a magyar állam tekintélyét és súlyát a magyar tengeremelléken emelje. Az engedmények politikáját az, a ki bennünket nem szeret, mindig a gyengeség jelének fogja tekinteni.

A magyar állam hajóját Jekelfalussy Zoltánnak, a hajó új kormányosának biztos kézzel kell vezetnie a jobbról-balról feléje törő hullámok között. Kapitánya a magyar kormány ugyan, de ne felejtse el a kormányzó, hogy a hajónak gazdája a magyar nemzet, a világot ép most súlyos üttéseivel döngető egész magyarság. Ennek a magyarságnak része, husa és vére a közel tízezer főnyi fiumei magyarság, a mely az elmúlt kormányok hibáiból hozzá nem méltó, megcségyenítő helyzetben kénytelen itt napról napra látni, hogy azt a nyelvet, melyben nevelték, melynek tiszteletére egész életén át tanították, a magyar állam nyelvét itt Fiumében lábbal tapossák. Nemesak hátrahelyezik, de nem istürik meg egyes hivatalokban. Ennek a szégyenletes, önérzetünket és büszkeségünket végig sértő állapotnak véget kell vetni. Mi senkinek érzékenységét és boldogulását nem sértjük, de megköveteljük, hogy a mienket se bántsák, se sértsék meg. A magyar birodalom határain belül élő nemzetiségeknek mi adjuk a jogokat, a magyarság, detöbb jogot, mint

a mennyivel mi birunk, nem adhatunk senkinek. Nyelvi téren pedig a jogok maximuma, ha a magyar nyelvvel egy rangba helyezünk, egyenlővé teszünk valamely kiváltságos nemzetiségi nyelvet.

Ha az új kormányzó meg fogja értetni a háború folyamán agitátoraiából kiábrándult fiumei olaszszággal, hogy a magyar nyelv paritásos használata a városházán, egyetlenegy olasz anyanyelvű fiúmeit sem gátol meg nyelvének használatában, ha meg tudja majd magyarázni, hogy itt nem ellenséges érzelmről, hanem a magyarság egy türethetetlen és tarthatatlan,

súlyos sérelmének reparációjáról van szó, akkor elévülhetetlen, soha sem hervadó érdemeket fog magának, az új kormányzó szerepében, hogy Fiumét és a fiumei olaszszágot közelebb hozza a magyarság szívéhez. Ha ezt hozza nekünk, minden erejével támogatni fogjuk, ha erre a feladatra nem vállalkozik, ellene és nélküle és a fiumei olaszszággal teljes erejéből szembehelyezkedve fogja a fiumei magyarság a háta mögött álló anyaországbeli magyarság segítségével még a háború tartama alatt természetes jogait kiküzdeni.

A pápa békejavaslata.

Mérvadó helyen bíznak a javaslat sikerében. - Ujabb sikereink Foksan mellett és a Trotus-területen. - Az ellenség újabb 3000 foglyot, több ágyut és számos géppuskát veszített. - A cári család Szibériába olték. - Repülőink jó eredménnyel bombázták a velencei arzenált.

Orosz-román harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 16. (Hivatalos.)

Foksanitól északra a támadást eredménnyel folytattuk. Szövetségeseink hatalmukba kerítették a Balatrocu-hídfőt és Panicu mellett a nagy szívóssággal védelmezett Stragoniani falut. Haderőink előnyomulása kényszerítette a Noglirseci—Soveja vonaltól nyugatra álló orosz-román hadosztályokat, hogy az általuk tartott állásokat feladják. A hátráló ellenséget követjük. Okna mellett újabb támadó hullámok csapataink ellenállásán megtörttek. Foksan mellett és a Trotus-területen vívott harcainkban az ellenségtől ismét több mint 3000 embert és több ágyut vettünk el. Tarnopoltól délkeletre az oroszoknak egy páncélos kocsik által kísért előretörése megfiusult.

A vezérkar főnöke.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 16. A nagy főhadiszállás jelenti:

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonala:

Az északi Szeret és a Zbrucz között a tüzéség tevékenysége fokozódott. Tarnopoltól délkeletre orosz előretörések, amelyeket páncélos gépkocsik is támogattak, állásaink előtt összeomlottak.

József főherceg vezérezredek hadseregarcvonala:

A Trotosul-völgytől délre az ellenség tehermentesítő támadásokkal igyekezett fedezni a II. román és IV. orosz hadsereg bel-

ső szárnyainak visszavonulását. Minden támadást visszavertünk. Csapataink Sovejan tul nyomultak az ellenség után. A Putna mindkét oldalán északkelet felé visszavonuló ellenséget követjük. A hegység szélén elfoglaltuk Straoamit (Panciuól északnyugatra). A győzelmesen előrenyomuló csapat heves ellenséges támadásokat megfiusított. A Szeret-lapályon német hadosztályok rohammal elfoglalták a folyó nyugati partján fekvő, elkeseredetten védelmezett Baltaretu-hegyet. A Szeretnél és a hegységben több mint 3000 foglyot, több ágyut és számos géppuskát veszítettek az oroszok és románok, súlyos, véres veszteségükön felül.

Ludendorff, első főszállásmester.

Olasz harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, aug. 16. (Hivatalos.)

Az Isonzo felett tegnap számos légi harcban öt ellenséges repülőgépet lőttünk le.

A vezérkar főnöke.

Események a tengeren.

LÉGI TÁMADÁS VELENCE ELLEN.

BUDAPEST, aug. 16. (Hivatalos.)

A Póla ellen intézett legutóbbi repülő-támadások viszonzásaképpen augusztus 14-ikén a kora reggeli órákban több tengeri repülőnk szárazföldi repülőkkel egyittműködve, a velencei tengerészeti arzenál ellen egy támadást intézett, amely a kedvezőtlen

idő ellenére és az ellenséges ágyúk és elhárító repülők igen erős védekezése dacára nagyon jó eredménnyel járt. Repülőink kis magasságban szállva, megfigyelhették, hogy körülbelül négy tonna súlyban ledobott nehéz és könnyű bombáink jól találtak és tüzvészeket okoztak. Egy tengeri és két szárazföldi repülőgép eltűnt. Az ellenséges torpedóegységek visszavonultak a repülőink fedező flottillaosztagunk elől. Az ellenséges repülők erre az osztagra, valamint Parenzora bombákat vetettek, de teljesen eredménytelenül.

A hajóhad parancsnoksága.

Balkáni harctér.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 16. A nagy főhadiszállás jelenti:

Macedóniai arcvonal:
Nem történt jelentős esemény.

Ludendorff, első főszállásnester.

Francia-belga harctér.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, aug. 16. A nagy főhadiszállás jelenti:

Ruprecht trónörökös elhárító tüzelése kikényszerítette, hogy az ellenség romboló tüzelését a tegnapi nap egy részében csökkentse. A felhasznált löszertömegek tehermentesítették a gyalogságot. Az ellenség csak este tudta ismét teljes erővel megkezdeni a tüzharcol, amely az éjjelen át nagy erővel folyt. Támadásunkkal angol osztagokat, amelyek Angermarcknál a Steen patakon át előreküzdötték magukat, felmerzoltunk. Az angolok heves részleges támadásait Frenzenborgtól délre és Hooge mindkét oldalán visszavertük. Artoisban Hulluch és Lens között különösen a mai reggeli órákban erősödött a tüzérségi harc.

A német trónörökös arcvonala:

A Chemin des Dameson Cerny mellett a franciák több támadása, amelyet erős tüzérséggel készítettek elő, meghiúsult. Ennek a harc vonalnak más szakaszain és a Champagne arcvonalon is élénk tüzeharc került sorra. A Maas mindkét partján tartós volt a megnövekedett tüzérségi tevékenység, amely többször a legnagyobb hatású tüztámadásokká fokozódott. Útegeink harci tevékenysége, mely az ellenséges tüzérséget időlegesen megbénította, itt is jó eredményt ért el.

Albrecht württembergi herceg hadseregharcvonala:

A Sundgauban a kölesönös tüzelés fokozódása az éj folyamán is tartott.

Repülőink harcoló csapatai vitézségük és képzettségük által a lövészárkok és ütegek ellen is értékes támadó eszközzé fejlődtek. Különösen Flandriában gyakori légi harcokban, valamint elhárító tevékenységünk közben tegnap 26 ellenséges repülőgépet és 4 kötött léghajót lőttünk le.

Ludendorff, első főszállásnester.

ESTI WOLFF-JELENTÉS.

BERLIN, aug. 16. A Wolff-ügynökség jelenti 15-én este: Flandriában, Artoisban, az Aisne mellett és Verdunnél váltakozó hevességű tüzérségi harcok. Gyalogsági harcra eddig csupán Lenstől északra és Cernytől keletre került a sor. Romániában az

ellenségnek a hegyek közt való üldözése közben és a Szerettől nyugatra kezdeményezett támadásoknál jelentős sikereket arattunk.

A PAPA ÚJ BÉKEJAVASLATA.

ROTTERDAM, aug. 16. Benedek pápa az összes hadviselő felekhez köriratot intézett a háború befejezése és a béke helyreállítása érdekében. A pápa azt ajánlja a hadviselő feleknek, hogy Belgiumot, Romániát és Szerbiát állítsák helyre, a többi vitás kérdésekben pedig, amelyek közül legnehezebbeknek tartja Elzász-Lotharingia, a Trentino, Triest és Lengyelország ügyét, nemzetközi konferencia útján határozzanak.

ROTTERDAM, aug. 16. Római jelentés szerint a Vatikán igen bizik a pápa új békeakciójának sikerében és bizonyosnak tartja, hogy a háború vége nincs már messze. Fel kell tételezni, hogy a pápa, mielőtt jegyzékét elküldötte, bizonyosságot szerzett afelől, hogy egy kormány sem fogja durván elutasítani a jegyzék fölött megindítandó eszmécsereit.

POINCARÉ AZ OLASZ FRONTON.

ROMA, aug. 16. A Stefani-ügynökség jelenti: Poincaré az olasz király meghívására az olasz frontra utazott. Az elnök kíséretében van Sonnino és Boselli is.

A ROMÁNOK KIÜRITIK JASSYT ÉS UNGHENIT.

ODESSZA, aug. 16. Jassy és Ungheni kiürítése megkezdődött. Besszarábiából sürgősen elszállítják a termést. Az egész bukovinai front visszavonása programszerűen folyik, mert Csernovic és Kimpolung elvesztése után elkerülhetetlenül szükségessé vált a front megrövidítése.

ELSÜLYESZTETT ANGOL TORPEDÓVADÁSZ.

LONDON, aug. 16. Az angol admirális jelenti, hogy egy angol torpedóvadász az északi-tengeren aknába ütközött és elsülyedt.

AZ OROSZ HATÁR ELZÁRÁSA.

STOCKHOLM, aug. 16. Az orosz határzárlatot augusztus 25-éig meghosszabbították.

AZ OROSZ HADSEREG REORGANIZÁLÁSA.

ROTTERDAM, aug. 16. Az orosz hadügyminiszter kijelentette, hogy hat hónapra van szüksége, hogy reorganizálja az orosz hadsereget és visszaállítsa ennek harc képességét.

HIREK.

— A kormányzó érkezése. Jekelfalussy Zoltán es. és kir. kamarás, fiumei kormányzó ma reggel 9 óra 15 perckor érkezett Fiuméba. Minthogy hivatalos fogadás nem volt, a pályaudvaron csak Vio polgármester, Kubányi máv. forgalmi főnök, Késmárky tanácsos, államrendőrségi főkapitány, Leard miniszteri titkár és Merk,

Hahnel és Jokits állomásfőnökök jelentek meg. A szalonkocsijából kiszálló kormányzónak, aki Ilosvay osztálytanácsos, a határrendőrség országos főnöke és Ossoinack országgyűlési képviselő társaságában utazott, először Késmárky főkapitány tette meg a hivatalos jelentést, azután Vio polgármester fogadta a város nevében. A kormányzó a megjelentek mindegyikével barátságosan kezet fogott, mindenkihez volt néhány szíves szava, azután a városnak a pályaudvar előtt váró fogatába szállt és a kormányzói palotába hajtatott.

A kormányzói palota lépcsőházában Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos várakozott a kormányzóra, aki Ilosvay min. osztálytanácsos, Vio polgármester és Ossoinack orsz. képviselő társaságában hajtatott a palotához. Kankovszky min. tanácsos néhány üdvözlő szó után hivatalos helyiségeibe, majd magánlakosztályába kalauzolta Jekelfalussy kormányzót, aki előbb megrögzelt, majd átöltözködött és azután hivatalos helyiségebe ment.

Délelőtt 11 órakor itt egybegyűltek a kormányzóság tisztviselői, akiknek élén Kankovszky miniszteri tanácsos meleg hangú, szép beszéddel üdvözölte az új kormányzót:

— Mikor királyunk kegyes akarata folytán elfoglalja új állását, — mondotta. — a kormányzói tanács és tisztikar örömmel és szeretettel üdvözlö és jövődőlbeli teendőihez a legjobb sikert kívánja. Igéri a tisztikar, hogy a maga részéről mindenkor teljes odaadással és teljes erejével szolgálni és támogatni fogja működését. Kéri a kormányzót, hogy ajándékozza meg bizalmával a tisztviselőket. Nehéz körülmények között, nehéz időben veszi át hivatalát, sok könyvet kell felszárítania, sok keserűséget megédesítenie, de a kormányzóság tisztikara teljes akaratával és teljes erejével támogatni fogja nehéz feladatának teljesítésében.

Az egybegyűlt tisztikar lelkes éljenzéssel fogadta a beszédet, melyre Jekelfalussy kormányzó néhány meleg, keresetlen bensőséges szóval válaszolt:

— Melegen köszöni a figyelmet és az előlegezett szeretetet és bizalmat. Biztosítja a tisztviselőket mindenkor támogatásáról és kéri, ne tekintsek őt idegennek. A saját vérükből és husukból való, ismeri a tisztviselői pálya minden baját és keserűségét. Fehér lapot nyújt át a tisztviselőnek, melyre mindenki rájegyezheti óhajait és kívánságait és minden körülmények közt számíthatuak hathatós támogatására. Kéri a tisztikart, hogy tegyék lehetővé együttműködésük által, hogy az állam és város javára hasznos munkálkodást fejthessenek ki.

Zugó éljenzés fogadta a kormányzó szavait, melynek csillapodása után Jekelfalussy kormányzó bemutatta magának a kormányzóság ama tisztviselőit, akiket még nem ismert személyesen. Azután rövid ideig fesztelezül elbeszélgetett a tisztviselőkkel.

Délelőtt fél tizenkét órakor a kormányzó Spehár dr. kíséretében a városházára hajtatott, a hol a képviselőtestület termében az összes városi tisztviselők élén Vio polgármester üdvözölte. Megköszönte a kormányzónak, hogy első hivatalos látogatásán a városházának szól, a miben jó jelét látja annak, hogy Fiume város municipiumával a legszívelesebb és legbarátságosabb viszonyt akarja fenntartani és respektálni fogja a város ősi jogait. Biztosította a maga és tisztviselői támogatásáról és egyben kérte,

hogy a háboruban kötelességén is tud dolgozó tisztviselői kar fizetésének szabályozását támogassa.

A kormányzó néhány olasz szóval megköszönte a szívélyes fogadtatást és kijelentette, hogy a városi tisztviselők ügyét ép annyira szívén fogja viselni, mint az állami tisztviselőkéit.

A városházáról a tengerészeti hatósághoz ment a kormányzó, ahol Nyiró főfelügyelő üdvözölte a hatóság új főnökét és a kormányzó megköszönve az üdvözlést, barátságosan eltársalgott a neki bemutatott tisztviselőkkel.

Délután Verneda miniszteri osztálytanácsos kíséretében több látogatást tesz Jekelfalussy kormányzó. Így meglátogatja Istvánovics altábornagyot, Hoppmann német főkonzult, Kukanics apátpiébánost és valószínűleg látogatást tesz a tengerészeti hadkiegészítő parancsnokságon is.

Tanügyi áthelyezések és előléptések. A vallás és közoktatásügyi miniszter Zsarkó Péter gimnáziumi tanárt Fiuméből Ipolyságra helyezte át és helyébe Dusák Béla gimnáziumi tanárt helyezte Dombóvárról a fiumei állami főgimnáziumhoz. Anyos Béla leánygimnáziumi tanárt a helybeli állami főgimnáziumhoz osztotta be a miniszter, ahonnan Gergey Béla dr. katonai szolgálatra vonult be. Hilf Annát, a helybeli leánygimnázium tanárnőjét Budapestre helyezte át a miniszter és dr. Kubács Mária-t helyezte Budapestről Fiuméba a helyébe.

A kereskedelmügyi miniszter Pavlicsek Rezső, Bugel Ödön, Hankó Márton és Garády Viktor tengerészeti akadémiai tanárokat és Jesch Aladár hajógépipari szakiskolai igazgatót a VII. fizetési osztályba léptette elő.

Kinevezések az erdőhivatalnál. A hivatalos lap közli, hogy a földmivelésügyi miniszter Márius Antal, Berzenkovich Antal és Bevilacqua István susáki erdőhivatali segédmérnököt erdőmérnökökké nevezte ki.

Ünnepi istentiszteletek. Holnap pénteken, Károly király születésnapján és hétfőn, Szent István-napján délelőtt 10 órakor ünnepi mise lesz a Domtemplomban, melyen az összes állami, városi és katonai hatóságok testületileg meg fognak jelenni.

Károly király holnapi születésnapja alkalmából a helybeli izraelita templomban reggel 9 órakor ünnepi istentiszteletet fognak tartani.

A főhercegi villa sorsa. A volt főhercegi villa mégsem kerülheti el sorsát. Minden tiltakozás dacára mégis odateleptik azokat az erősen látogatott hivatalokat, amelyekben a megforduló felek nagy tömege majd bizonyára tönkre fogja silányítani a pompás épületet. A városi építészeti ügyosztály és a kataszteri hivatal e hó 15-ike óta már a villa második emeletén működik és az első emeleten is javában folynak már az átalakítási munkálatok.

A liszt árának maximalása. A hivatalos lap keddi számában jelent meg a kormányrendelete a búzalisztért és rozsalsztért követelhető legmagasabb árakról. A rendelet értelmében Fiumében a finomtésztaliszt és dara legmagasabb ára méter-mázsánként 136 korona, a főzöliszt 60 korona, a kenyérliszt 42 korona, a rozsaszt 65 korona 60 fillér.

A tisztviselők előléptetése. Az indemnitási törvény tudvalevőleg felhatalmazta a kormányt, hogy az állami és megyei tisztviselők, altisztek és szolgák előléptéséhez szükséges várakozási időt megrövidíthesse. A törvény végrehajtására vonatkozó miniszteri utasítás kedden jelent meg a hivatalos lapban. E szerinti az V—XI. fizetési osztályokban három év lesz a várakozási idő, mely nem a legutóbbi előléptéstől számítandó, hanem attól az időponttól, a mikor az illető tisztviselőt kinevezték abba a fizetési osztályba, a melyben ma van. Az alsóbb fizetési fokozatokban levő tisztviselőknek külön kedvezményt is biztosít a végrehajtási rendelet; nevezetesen azoknak, a kik a XI. vagy X. fizetési osztályból léptek elő magasabb fizetési osztályba, — az esetben, ha az alsóbb osztályban kilenc évnél hosszabb időt töltöttek, ez az időtöbblet úgy számítandó be, mintha már a magasabb osztályban töltötték volna el. Hasonlóképpen a IX. fizetési osztályban a tizenkét évet meghaladó időt úgy számítják, mintha azt az illető már a VIII. fizetési osztályban töltötte volna el.

A mai tőzsdéről. A ma délelőtti fiumei magánforgalomban egy 2240 koronás kötés jött létre Lloyd részvényekben, a mi a keddi esti bécsi zárókurzussal szemben 25 koronás emelkedést jelent. A mai budapesti tőzsdén a hajózási papírok szintén néhány koronával emelkedtek. Szénértékekben óriási hausse.

A Kőolajfinomító mérlege. A Kőolajfinomítógyár részvénytársaság igazgatósága megállapította az 1916—17. évi üzlet év mérlegét és elhatározta, hogy gyár- és bányatelepeinek rendes és rendkívüli értékcsökkenése fejében megfelelő leírásokat eszközöl, a biztosítási és nyugdíjalapot megfelelően javadalmazza és az üzletévben háborus jótékonyági célokra adományozott 500.000 koronán felül ez utóbbi célra további 500.000 koronát fordít. Az ezután fennmaradó 2,391.078 korona 82 fillér tiszta nyereségből részvényenkint 50 koronányi osztalék kifizetését fogja a közgyűlésnek javasolni. A társulati üzemek további fejlesztése céljából, főleg avégből, hogy bányüzemét az eddigi működési helyén kívül eső területekre is kiterjessze, a 8.800.000 koronányi részvénytőkének 11 millió koronára való felemelése is fog a közgyűlésnek javasoltatni.

Kutyákat vásárol a hadsereg. A hadsereg oly kutyákat keres megvételekre, amelyek a csapatok körüli védő és biztosító szolgálattal a patkány- és egérintásra vannak betanítva. A tulajdonosok kutyáikat vagy a háború tartamára vagy vételár fejében engedhetik át a hadseregnek. Az ajánlatok a hadi és egészségügyi kutya vezető tanfolyamhoz intézendők: Wien, XVIII. Herbeckstrasse 66.

Hajótűz. Tegnap reggel kigyulladt a kikötőben horgonyzó Kossuth Ferenc gőzös szénkészlete. A „Mentő“ hatósági gőzös segítségére sietett a veszedelemben forgó hajónak és 2 órai kemény munka után eloltotta a tüzet.

Életunt leány. Ma délelőtt a kórházba hozták Babich Mária 28 éves knini leányt, aki szerelmi bánatában hiper-mangán-oxidot ivott. Állapota nem súlyos.

A borbélyok áremelése. Miután a zágári borbélyok elhatározták az áremelést, fiumei szaktársaik sem akarnak a zágáriak mögött maradni és a közel jövőben itt is fel akarják emelni a borotválás és hajtásnyírás taksáját. Sietünk kijelenteni, hogy ez az áremelés semmiképpen sem indokolt. A háboru alatt már oly magasra srófolták fel a borbélytarifát, hogy semmi sem teszi oda-datolttá az árak újbóli felemelését. Remélhetőleg a közönség talál majd rá módot, hogy védekezék a tervbe vett ársröfolás ellen.

Egy kis fiu balesete. Tegnap délután a kórházba hozták Prezech Márk 11 éves scurignei fiút, aki több társával Pulazra rándult ki és játékközben lezuhant a magasból. Többrendbeli sérülésen kívül súlyos agyrázkódást is szenvedett és az orvosi vizsgálat megállapítása szerint hetekig fog tartani, míg visszanyeri egészségét.

Lefoglalt szalonna. Springhet vásárbiztos lefoglalta Gervasoni Augusztia Triest-uti hentesüzletében a raktáron levő szalonnát és feljelentette az üzlet tulajdonosnőjét a rendőrségen, mert 20 koronáért árusította a szalonna kilóját a katonáknak.

Érik a szőlő. A susáki és kantridai esendőségen naponta több feljelentést tesznek a szőlőtulajdonosok, hogy a községekben a gyerekek állandóan dézsmálják az érfalban levő szőlőt, amiáltal nagy kárt okoznak a szőlőbirtokosoknak. A esendőrök figyelik az apró tolvajokat.

Züllött nők. A susáki rendőrbizóság egyenkint 15 napi elzárással büntette Ogres Mária-t és Valkovich Annát, mert erköles telen életmódot folytattak.

LEGUJABB.

MINISZTERELNÖKVÁLSÁG?

BUDAPEST, aug. 16. A kormányelnök válságról egyre határozottabb hírek érkeznek, a válság azonban nem terjed ki a kormányra. Esterházy esetleg átveszi az egyik részorttárcát, talán a pénzügyit és így nem megy szabadságra egészségének helyreállítására. Utódjául Andrássy, Serényi és Návay nevét említik.

BÉCS, aug. 16. Gratz pénzügyminiszter kijelentette, hogy tény az, hogy Esterházy fáradt és menni akar. Serényi audienciája nem függ össze a helyzettel, de ugyanezt már nem állíthatja Andrássy audienciájáról.

A PÁPA BÉKEKÖZVETITÉSE.

LONDON, aug. 16. A Reuter-ügynökség jelenti: A Daily Mail azt írja, hogy a

A Via Fratelli Branchettán

két egyemeletes ház eladó.

Az egyik a 31. sz. ház 8 lakásból áll egy szoba konyhával, a másik 33. sz. ház pedig 4 lakásból áll, két szoba és konyhával. Cím a kiadóban.

Jókarban levő, használt

NÉGYKEREKŰ KÉZIKOCSI

megvételre kerestetik. Cím a kiadóban.

pápa feltételei lehetetlenek és az egész békealkelő osztrák-német tervnek tekinthető.

BERLIN, aug. 16. A Lokalanzeiger beavatott politikusok nyilatkozatát közli, a kik kijelenti, hogy a pápa sokkal finomabb politikus, semhogy nem szerzett volna előre garanciát, hogy javaslatát mindkét csoport nem a limine elutasítani. Nem távoli időben hallani fogunk béketárgyalásokról és ez év vége előtt véget ér a háború.

A CARI CSALÁDOT SZIBÉRIÁBA VITTEK.

PETERVAR, aug. 16. A Reuter-ügynökség jelenti: A volt cárt és családját augusztus 14-én éjjel teljes titokban ismeretlen helyre vitték. A cári család tartózkodási helyét később közölni fogják. Az elszállítás a kormány határozata alapján történt, a munkástanács megkérdezése nélkül.

KOPENHAGA, aug. 16. Pétervárról jelentik: A cári családot a szibériai Tobolszkba vitték.

AZ OROSZ KORMÁNY ÉS A STOCKHOLMI KONFERENCIA.

PETERVAR, aug. 16. Az ideiglenes kormány kommunikét tesz közzé, melyben kijelenti, hogy szívesen látja a stockholmi tanácskozásokat, miután azok tisztázhatnának egyes kérdéseket, de az ottani határozatokat egyáltalában nem tekintheti döntőknek. A döntés csak a szövetséges kormányokat illetheti meg.

HARC LESZ A MUNKÁSOK ÉS A KORMÁNYOK KÖZÖTT.

STOCKHOLM, aug. 16. Huysmans kijelentette, hogy a stockholmi utlevelek megtagadása harcot fog felidézni a munkások és a kormányok között, amelyben okvetlenül a munkások fognak győzni.

A FÉLMILLIÓS SZESZCSALÁS.

BUDAPEST, aug. 16. A félmillió szeszcsalás egyik károsultja, Weinreiß szeszkereskedő visszaérkezett Szatmárról és kijelentette, hogy sohasem látta Fekete Lajost. Kohn mondotta neki, hogy jelentse ki a rendőrségen, hogy látta Feketét. Kohn ellen az a gyanu, hogy kitalálta a szeszcsalás meséjét.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat (Murai Jenő).

Nyomatott a „Lloyd“ Nyomda R. T. nyomdájában.

ELSŐ

HORVÁT TAKARÉKPÉNZTÁR

Alaptőke 8 millió. Tartalékok 10 millió kor.

FIUMEI FIOK, Corso 28

Üzletágak: Betétek, takarékpénztárak, kasszák, folyó- és csekk-számlák. Váltók le- számításai. Értékpapírok bizományi vétele és eladása. Váltók és szelvények beszedése. Jelzálogkölcsönök értékpapírokra és ingatlanokra. 4 1/2% adómentes záloglevelek kiadása, melyek mindennemű tőke, többek között árvapénzek és katonai óvadékok, elhelyezésére alkalmasak.

ELSŐ

Kiadó 2 szobás modern
BUTOROZOTT LAKÁS
esetleg 1 szoba konyhával is. Cim a kiadó-
ban.

Abbaziában

egy családi ház Reichsstrasse 210 alatt
eladó. Érdeklődők 15-éig személyesen ér-
tekezhetnek a tulajdonossal. Közelebbi cím
fenti házban a házmesternél.

VALÓDI MAGYAR

urasági borok

jutányos áron kaphatók
FRANKL ARNOLD
borkereskedőnél, szabad kikötő.

Tisztviselők!

Kereskedelmi
alkalmazottak!
Altisztek!
Munkások!

Fiume és Susák területén
negyedévi 5 koronáért
kapják A Tengerpart-ot
házhöz szállítva.

Előfizetés bármely naptól
„Via Clotilde 4. I.

IRODAI TISZTVISELŐ

ki a magyar és német nyelvet teljesen bírja
esetleg gyakorlattal bíró

TISZTVISELŐNŐ

helybeli részvénytársaságnál jó fizetéssel
felvétetik. Ajánlatok „Magyar-német“ alatt
a kiadóba küldendők.

Használható ócskavas

jutányos áron kapható és pedig
Csövek, sarokvas, vasgerendák,
sínek, tartányok, kerekek, transz-
missziók, kemencék, láncok stb.
különböző nagyságban és méret-
ben. Eladó ezenkívül öt egyen-
ként 15—20 tonna hordképességű
egyárbócos vitorlás. Tisztelettel

DEUTSCH IGNAC

ócskavas, fém és nyerstermény raktára
Piazza Eneo 11 (Scoglietto).

HARISNYAKÉSZÍTŐ GÉP ELADÓ.

Oktatás is adatik. Via della Ruota 4. II. 4.

Szalámi

tiszta marhahusból és kolbászokból
a legolcsóbb napi áron

Lukács Rezső

Budapest VII., Baresay utca 11. sz.
Telef. 138—76.

BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó.
Estétként fél 9-től BOBULA FIVÉREK elis-
mert szalonzenekara CZUTOR MIKLÓS
vezetése (mellett hangversenyez.
Különö kávéházi italok Pontos kiszolgálás.
50 szállodai szoba.
Tulajdonos BUDAI KAROLY

Életbiztosítás hadikölcsön jegy- zéssel.

Ó FELSEGE LEGMAGASABB VED-
NÖKSÉGE ALATT. — 5000 KORONAIG
ORVOSI VIZSGÁLAT NÉLKÜL.

Biztosíthat nő és férfi egyaránt 15
éves kortól 55 éves korig. A biztosítás tar-
tama 15 vagy 20 év.

A biztosítás az első befizetéstől ke-
dőddőleg azonnal érvényes a haretéren le-
vőkre is, kiket hozzátartozóik biztosíthat-
nak.

Díjfizetés minden biztosított 1000 ko-
rona hadikölcsön kötvény után

15 évre évenként 49 korona,
20 évre évenként 35 korona.

A díjfizetés részletekben is történhetik.

A díj öt év elteltével csökken.

Nincs bélyeg és illeték, semmi külön
díj azért, mert valaki a haretéren van.

A legkisebb befizetés sem vesztet el. A
befizetett pénzt mindenki megkapja akkor
is, ha később a befizetést megszüntetné.

A biztosított összeg a biztosított halála
után azonnal teljes egészében kifizet-
tetik, megélés esetén a kikötött 15 vagy 20
évi időtartam után.

Képviselő Fiume és környékére: Via
Edmondo De Amicis 8. sz. II. em. 17. lakás-
ban.

MONATH ELLA

okl. zongoratanítónő Via Caserma 4., III.
emelet.

Előfizetőink figyelmébe

Kérjük mindama előfizetőinket, kik

előfizetésükkel hátralékban vannak, szíves-
kedjenek az esedékes összeget posta útján.

küldőnccel vagy személyesen kiadóhivata-
lunkhoz Klotild utca (Via Clotilde 4.

szám I. emelet juttatni, mivel személyze-
tünk nagy része bevonult a katonasághoz

és nincs módunkban a nyugtákat vala-
mennyi előfizetőnknek háziról-házra kifize-
tés végett elhozni.